

## CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ? (Phần tiếp)

*Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS*

Dù việc mô phỏng các nơi thánh ở Giêrusalem đã diễn ra ngay từ thế kỷ V, nhưng đến thế kỷ XV, người ta thấy nở rộ hơn nhiều việc sao chép như thế tại khoảng 30 địa điểm khác nhau nằm trong các trung tâm tâm linh ở Âu châu. Chẳng hạn, chân phước Alvarez (1420) đã cho xây một loạt các nhà nguyện nhỏ tại tu viện Daminh vùng Cordova với những chặng đàng tách biệt; cùng thời gian đó, chân phước Eustochia thuộc dòng Clara cũng cho lập các chặng đàng thánh giá tương tự tại tu viện vùng Messina; rất nhiều những chặng đàng thánh giá khác mọc lên tại Görlitz do công của G. Emmerich vào khoảng năm 1465 và tại Nuremburg, do công của Ketzler (năm 1468).

Peter Sterckx cũng bắt chước làm như vậy tại Louvain năm 1505 và tại St. Getreu vùng Bamberg (1507); Còn ở Nuremburg, tác phẩm được điêu khắc bởi Adam Krafft, cũng như một vài tác phẩm khác, bao gồm trong đó tác phẩm "7 chặng" nổi tiếng như là "7 lần ngã xuống" bởi vì mô tả trong từng chặng, Chúa Kitô bị ngã sắp xuống đất do sức nặng của thập giá (3 chặng ngã xuống đất [là nơi thứ III, VI, IX] như chúng ta biết trong chặng đàng thánh giá truyền thống cho tới nay và 4 lần ngã khác trùng với thời điểm Chúa Giêsu gặp gỡ Đức Mẹ, ông Simon, bà Veronica, và các phụ nữ thành Giêrusalem). Một chặng đàng thánh giá nổi tiếng khác được lập nên năm 1515 bởi Romanet Bofin tại Romans vùng Dauphine, theo mẫu của tác phẩm ở Fribourg và một chặng tương tự mọc lên ở Varallo năm 1491 do công của các thầy dòng Phanxicô.

Như thế, cho đến thế kỷ XVI, đã có rất nhiều chặng đàng thánh giá được thiết lập tại Âu châu. Nhưng chủ yếu các chặng đàng thánh giá hiện diện bên ngoài nhà thờ hơn là bên trong vì muốn tạo cho người tham dự cảm giác di chuyển như thể họ đang thực sự đi theo dấu chân của Chúa Giêsu ở Giêrusalem.



## Saint Vincent Liem Centre

95 Mount Alexander Road, Flemington, VIC 3031

Tel: (03) 9376 4864 - MoB: 0423 692 293

Email: [josquocsss@gmail.com](mailto:josquocsss@gmail.com)

Website: [www.vinhsonliem.org](http://www.vinhsonliem.org)

**HÔM NAY 13.09.2020**

**CHÚA NHẬT 24 THƯỜNG NIÊN- NĂM A**

**PHỤNG VỤ LỜI CHÚA**

**Đáp Ca:** Chúa là Đấng từ bi và hay thương xót, chậm bất bình và hết sức khoan nhân.

**Halleluia.** "Lạy Chúa, lời của Chúa là thần trí và là sự sống, Chúa có lời ban sự sống đời đời." **Halleluia.**

### THÁNH THỂ

Nguồn mạch sự sống đời đời



HÃY ĐẾN THỜ  
LẠY  
MỖI NGÀY

### **Chủ đề:**

**Chúa Nhật  
22 TN A  
"Nếu ai  
muốn theo  
Thầy, thì hãy  
từ bỏ mình"  
(Mat 16, 21-  
27)**

### THÔNG TIN TRONG TUẦN

Tiền quý Ông Bà Anh Chị Em đóng góp cho Trung tâm Vinh Sơn Liem trong tuần qua là \$1907.00

Con chân thành cảm ơn quý Ông Bà Anh Chị Em

Linh mục Tuyên Úy,  
Giu-se Nguyễn Bảo Quốc, SSS

## Đóng góp trong Tuần

St Vincent Liem, Cat commu  
BSB: 083 355  
Ac No: 628 745 710

## GIỜ LỄ

Từ Thứ Hai- Thứ Bảy: 18.00  
(sau đó là giờ Châu Thánh Thể)

Chúa Nhật: 11.15 (Thánh lễ  
&Châu Thánh Thể), 15.00 (Giờ  
LCTX)

Thứ 6 đầu tháng: 15.00 (LCTX)

## 24<sup>th</sup> Sunday, Ordinary Time, Year A *Gospel Reflection*

The context of the story was Jesus' comment to Peter about the challenge to forgive "seventy-seven times", that is, without limit. The story as we have it was full of hyperboles: an impossibly large debt, having the king change in a flash from being totally untypically generous to imposing an utterly barbaric punishment of endless torture. The stakes were high! But if we stick to the understanding of the whole story having only the one main point, what was that one point that Jesus wanted to get across to the disciples? I think it was, "*I cancelled all that debt of yours... Were you not bound, then, to have compassion on your fellow servant just as I had compassion on you?*" Trying to understand forgiveness is like trying to understand love. We never come to the end of discovering what it really entails.

But Jesus, who came to set us free, saw forgiveness as an inbuilt condition for, or constituent of, our freedom and our experience of salvation. It is our choice: forgiveness and freedom in integrity, or revenge and endless dissatisfaction and heart-rending anger. Jesus faced the choice himself — at his agony in the garden. He was tempted; he struggled; and opted for the way of forgiveness and love.

*Rev. Fr. John McKinnon*

Đến thế kỷ XVII, đầu đã có nhiều chặng đền thánh giá, nhưng không phải mọi nhà thờ và mọi nơi đều có. Lòng sùng kính đền thánh giá lan truyền mạnh mẽ vào thời Trung cổ cùng với các vị thánh đặt nền cho thực hành này như: Benado (+ 1153), Phanxicô Assisi (+ 1226) và Bonaventura (+ 1274), nhưng nhất là từ năm 1342, khi các tu sĩ Dòng Phanxicô được trao nhiệm vụ coi sóc các địa điểm linh thiêng nơi Đất Thánh.

Việc lan truyền lòng sùng kính và làm các chặng đền thánh giá nở rộ hơn nữa có liên quan chủ yếu đến ân xá kèm theo cho những ai đi kính viếng đền thánh giá tại Đất Thánh và tại nhà thờ của dòng Phanxicô vốn là những người được ĐGH Clémentê VI giao cho nhiệm vụ canh giữ Đất Thánh từ năm 1342. Ferraris đã đề cập đến những địa điểm (chặng) gắn liền với việc ban ân xá như: nơi Chúa Giêsu gặp Đức Mẹ; nơi Chúa Giêsu yên ủi con thành Giêrusalem; nơi quân lính lột áo Chúa; nơi Chúa bị đóng đinh vào thập giá; tại tư dinh Philatô và tại mộ thánh.

Ảnh tượng mô tả những sự việc trong các chặng đền thánh giá chỉ phổ biến trong các nhà thờ mãi tới năm 1686, theo thỉnh nguyện của dòng Phanxicô, ĐGH Innocente XI đã cho phép các tu sĩ Phanxicô dựng đền thánh giá trong các nhà thờ của họ. ĐGH cũng tuyên bố rằng tất cả những ân xá ban cho người đi viếng các nơi thánh thiêng ở Thánh Địa cũng được áp dụng cho tu sĩ Phanxicô hay giáo dân liên hệ với dòng này, khi họ viếng các chặng đường thánh giá đặt trong thánh đường. Năm 1726 ĐGH Bênêđictô XIII mở rộng đặc ân đó cho tất cả mọi người tín hữu. Đến năm 1731, Đức Clémentê XII nới rộng việc dựng các chặng đền thánh giá cho mọi nhà thờ miễn là được dựng nên bởi các anh em Phanxicô [và với sự đồng thuận của ĐGM địa phương] đồng thời ấn định con số 14 chặng đền thánh giá. (*còn tiếp*)